

RAPPORTO ANNUALE

UFFICIO FEDERALE DELLA CULTURA 2024

S-
T
NDESAMT
R KULTUR
24

RAPPOR
ANNUEL
OFF
FÉD
LA C
202

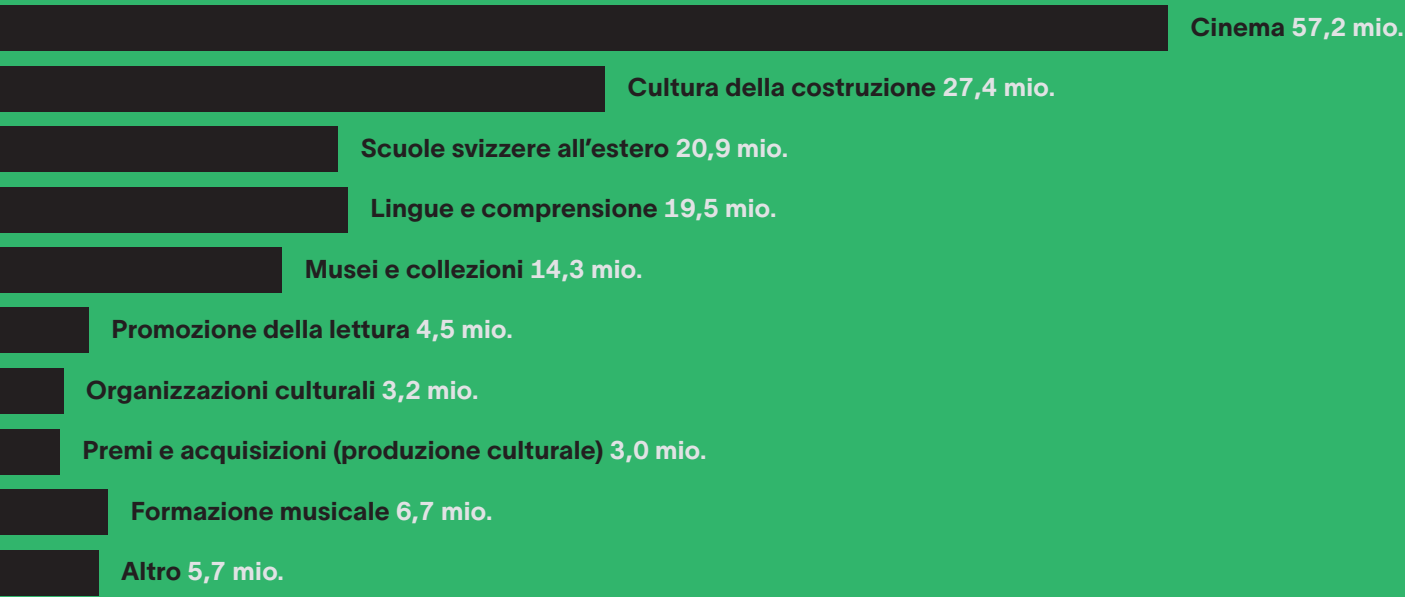
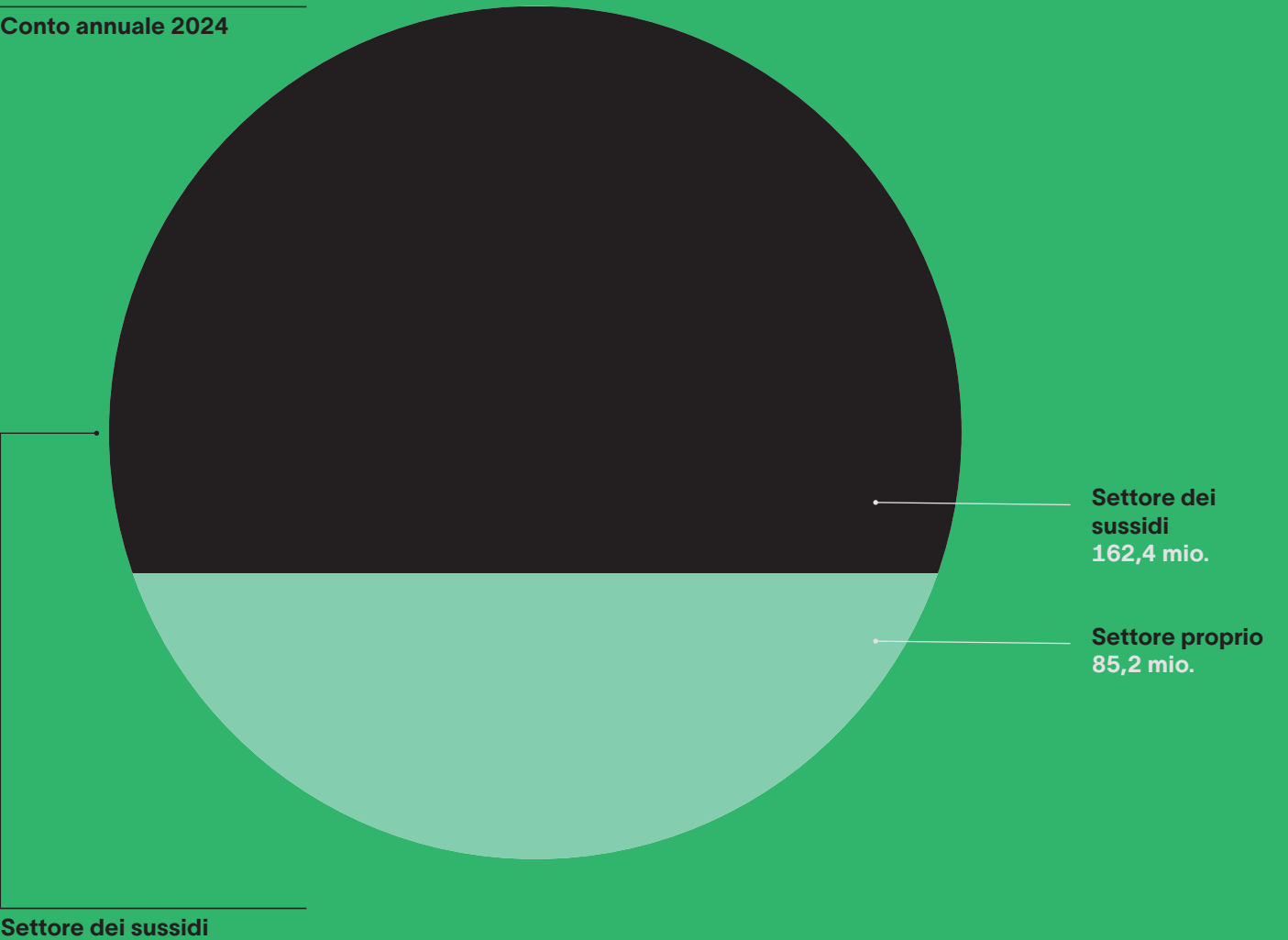


Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC

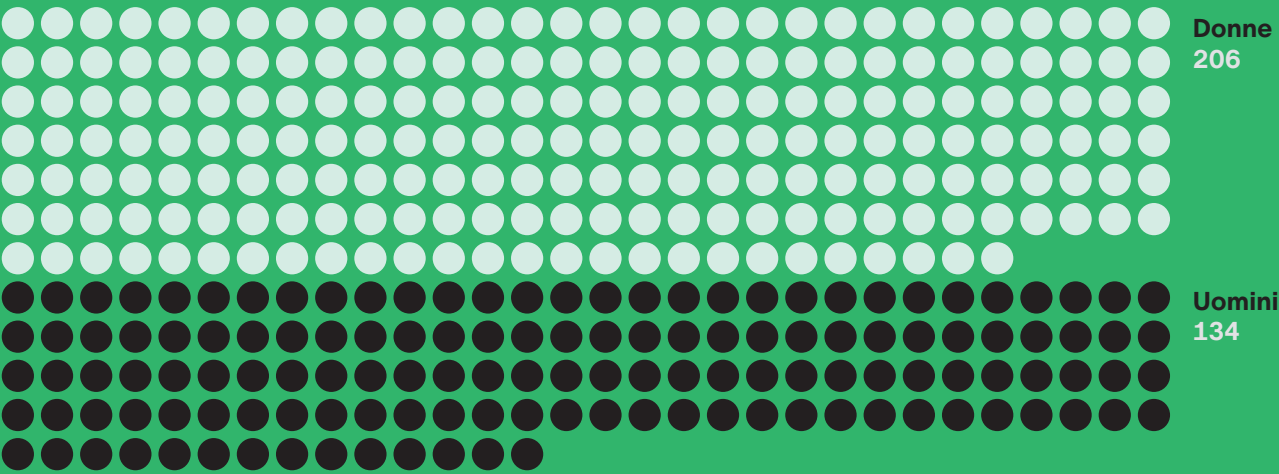
L'UFFICIO FEDERALE DELLA CULTURA IN CIFRE

Conto annuale 2024



COLLABORATORI E COLLABORATRICI

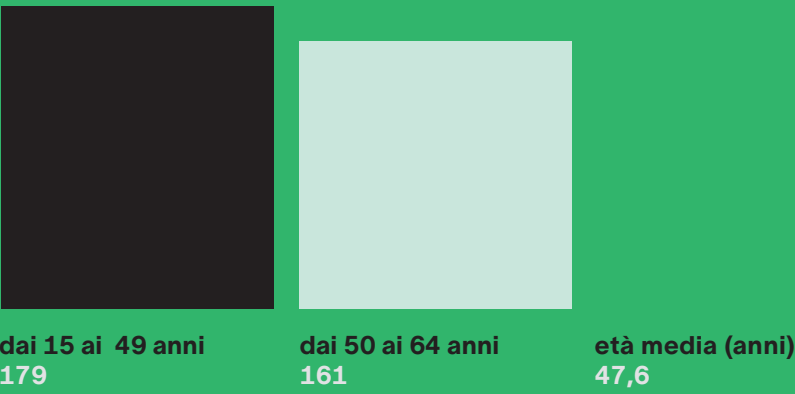
In base al sesso



In base alle lingue



In base all'età



Valori medi 2024, senza le collaboratrici e i collaboratori finanziati con l'apporto di terzi, le apprendiste e gli apprendisti, le stagiste e gli stagisti

Indice	Creazione culturale	6
	Cultura e società	20
	Cinema	30
	Cultura della costruzione	36
	Musei e collezioni	42
	Biblioteca nazionale svizzera	54
	L'Ufficio federale della cultura in cifre	56

L'Ufficio federale della cultura è l'autorità competente per la politica culturale della Confederazione. Si impegna per il riconoscimento e la promozione della diversità culturale e rafforza il ruolo della cultura nella società, sia in Svizzera che a livello internazionale. Mentre sviluppa condizioni quadro adeguate per il settore della cultura in Svizzera, contribuisce alla salvaguardia e alla mediazione del patrimonio culturale e sostiene una cultura della costruzione di qualità. Promuove la creazione culturale e si impegna per le pari opportunità e per un'ampia partecipazione della popolazione alla vita culturale. Sostiene la diversità culturale e il plurilinguismo in Svizzera nonché la comprensione fra le comunità linguistiche e culturali. Infine, elabora e attua la politica culturale internazionale della Confederazione. Nelle pagine seguenti è presentata una panoramica delle attività e delle finanze dell'Ufficio federale della cultura.



L'Ufficio federale della cultura acquista opere da artiste e artisti svizzeri per le collezioni d'arte della Confederazione. Nel 2024 ha acquisito tra le altre cose l'opera «Kleines Haus in Gefahr» (1979–1980) di Irma Ineichen. Foto: dettaglio dell'opera «Kleines Haus in Gefahr» di Irma Ineichen.

CREAZIONE CULTURALE

L'Ufficio federale della cultura si impegna per la promozione di un'offerta culturale variegata e di qualità nonché per la creazione di condizioni quadro favorevoli per gli operatori e le organizzazioni culturali. Attribuendo annualmente i Premi svizzeri nelle discipline di design librario, arti sceniche, design, arte, letteratura e musica, la Confederazione riconosce le prestazioni artistiche di tutte le regioni linguistiche del nostro Paese e si propone di attirare l'attenzione nazionale e internazionale sul loro significato. La scelta dei vincitori e delle vincitrici avviene su raccomandazione delle commissioni extraparlamentari e delle giurie federali. Tra le attività dell'Ufficio federale della cultura rientrano anche il sostegno all'editoria e alle organizzazioni di operatori culturali professionisti.

Caposezione	Danielle Nanchen Davi
Settore dei sussidi	7,2 milioni di franchi
Posti di lavoro	9,08 *
Collaboratori e collaboratrici	13,33 *
Basi legali	Art. 21 Cost. Libertà artistica; art. 69 Cost. Cultura; legge sulla promozione della cultura (LPCu)

*Valori medi 2024, senza le collaboratrici e i collaboratori finanziati con l'apporto di terzi, le apprendiste e gli apprendisti, le stagiste e gli stagisti

DESIGN LIBRARIO

Realizzazione del concorso «I più bei libri svizzeri», organizzazione della mostra itinerante in Svizzera e all'estero e attribuzione del Premio Jan Tschichold. Valutazione delle opere da parte di una giuria internazionale istituita dall'Ufficio federale della cultura.

Concorso «I più bei libri svizzeri»

Nel 2024 sono state premiate 18 pubblicazioni al concorso «I più bei libri svizzeri 2023». A giugno 2024 è stato pubblicato il catalogo con i risultati del concorso. La mostra «I più bei libri svizzeri 2023» (premiatazione nel 2024) è stata inaugurata lo stesso mese all'Helmhaus di Zurigo e ha fatto poi tappa in altre città in Svizzera e all'estero.

3 tappe in Svizzera	Zurigo (Helmhaus), Ginevra (HEAD), San Gallo (Bibliothek Hauptpost).
20 tappe all'estero	Barcelona, ES (ELISAVA – Barcelona School of Design and Engineering); Beijing, CN (BIBF Art Book Fair; Swiss Everyday Design, Swiss Embassy); Bucharest, RO (Bucharest Graphic Days); Bruxelles, BE (erg – école de recherche graphique); Chengdu, CN (abC Art Book Fair); Daegu, KR (Aprilsnow Press); Dornbirn, DE (Stadtbibliothek); Frankfurt, DE (Frankfurter Buchmesse); Leipzig, DE (Leipzig Book Fair); London, UK (Offprint London; Reference Point); Milano, IT (Istituto Svizzero; SPRINT– Independent Publishers and Artists' Books Salon); Oslo, NO (Grafill – norsk organisasjon for visuell kommunikasjon); Paris, FR (PROGRAM/ME Paris); Prishtina, XK (REDO – International Graphic Design Conference); Seoul, KR (Post Poetics Bookshop); Strasbourg, FR (FORMAT(S) – Festival design graphique); Tokyo, JP (Printing Museum).

Premio Jan Tschichold

Vincitori e vincitrici

Premio Jan Tschichold	Jungle Books	anno di fondazione 2015, San Gallo
Montepremi in franchi inclusi eventuali contributi sociali	25 000	

ARTI SCENICHE

Attribuzione dei Premi svizzeri delle arti sceniche, misure di sensibilizzazione e promozione. L'Ufficio federale della cultura è coadiuvato dalla giuria federale delle arti sceniche..

Premi svizzeri delle arti sceniche

Vincitori e vincitrici

Arti sceniche	Anne Delahaye	*1975, Francia	
	Petra Fischer	*1963, Germania	
	Ursina Greuel	*1971, Germania	
	Ueli Hirzel	*1949, Wetzikon	
	Marchepied Cie	anno di fondazione 2001, Losanna	
	Ivy Monteiro	*1987, Brasile	
	Old Masters	anno di fondazione 2014, Ginevra	
	Philippe Olza	*1961, Ginevra	
	Adina Secretan	*1980, Ginevra	
Spettacolo svizzero di danza	Maud Blandel	*1986, Francia	<i>L'œil nu</i>
Spettacolo teatrale svizzero	Living Smile Vidya	*1982, India	<i>Introducing Living Smile Vidya</i>
Montepremi in franchi inclusi eventuali contributi sociali			430 700

Gran Premio svizzero delle arti sceniche

Anello Hans Reinhart

Vincitrice

Gran Premio svizzero delle arti sceniche / Anello Hans Reinhart	Lilo Baur	*1958, Muri	
Montepremi in franchi inclusi eventuali contributi sociali e Anello Hans Reinhart			105 000

La quarta cerimonia di consegna dei Premi svizzeri delle arti sceniche si è svolta il 31 ottobre 2024 al Theater Casino di Zugo. Sono stati realizzati ritratti video di tutti i vincitori e tutte le vincitrici ed è stata pubblicata una rivista in formato A4. Il volume della collana «MIMOS – Annuario svizzero delle arti sceniche» sul Gran Premio svizzero delle arti sceniche / Anello Hans Reinhart 2024, dedicato a Lilo Baur, è stato presentato in collaborazione con la Società Svizzera di Studi

Teatrali (SSST) nella primavera del 2025 in occasione delle Giornate del Teatro Svizzero, che si sono tenute nella Svizzera centrale. Tutte le pubblicazioni sono disponibili come flip book sul sito Internet dei Premi culturali svizzeri, dove possono anche essere scaricate in formato PDF. Nella primavera del 2025 i vincitori e le vincitrici dei Premi svizzeri delle arti sceniche hanno inoltre partecipato alla Borsa Svizzera degli Spettacoli, alla Festa danzante e all'Incontro del Teatro Svizzero.

Patrimonio delle arti sceniche

Contributi	MISSION RUDOLF	38 000
	Piattaforma online «akar – past, presence, future»	20 000
	Documentazione del festival «patrimonio culturale, danza!»	4 500
	Montepremi in franchi inclusi eventuali contributi sociali	62 500

DESIGN

Attribuzione dei Premi svizzeri di design, acquisto di lavori di designer svizzeri per le collezioni d'arte della Confederazione. L'Ufficio federale della cultura è coadiuvato dalla Commissione federale del design.

Concorso svizzero di design

Vincitori e vincitrici

Design grafico	Onari Projects: Anina Amacker	*1989, Laura Moor, *1992, Zurigo
	Simone Farner & Naima Schalcher	*1980, *1978, Zurigo
	Sylvan Lanz	*1983, Basilea
Fotografia	Johanna Hullár	*1989, Zurigo
	Lena Amuat & Zoë Meyer	*1977, *1975, Zurigo
	taje	*1992, Losanna
Moda e tessuti	Annina Arter	*1987, Zurigo
	Augmented Weaving, Flavia Bon, Anita Michaluszko	*1984, *1974, Baarle-Nassau (NL), Leiden (NL)
	MINI ETIQUETTE, Nitya Unju Park und Tosca Wyss	*1985, *1985, Zurigo, Berlino (DE)

Design di prodotto	Beat Baumgartner	*1989, Berna
	Meret Walther	*1996, Milano (IT)
	Studio Eidola, Denizay Apusoglu, Jonas Kissling	*1991, *1990, Zurigo
Mediazione e scenografia	NCCFN Group, Nina Jaun, Dimitri Reist	*1990, *1986, Berna
Ricerca sul design	Ecomade, Joel Hügli	*1993, Zurigo
	Robin Lugenbuhl	*2001, Chexbres
Media interattivi	Studio Harris Blondman, Harry Bloch, Joris Landman	*1978, *1975, Amsterdam (NL)
	Ted Davis	*1983, Basilea

Montepremi in franchi
inclusi eventuali contributi sociali

443 000

Gran Premio svizzero di design

Vincitori e vincitrici

Paola De Martin	*1965, Zurigo
Lucie Meier	*1984, Milano (IT)
Luciano Rigolini	*1950, Cadro (Lugano)

Montepremi in franchi
inclusi eventuali contributi sociali

122 400

Alla mostra «Swiss Design Awards», che si svolge parallelamente alle fiere internazionali Art Basel e Design Miami / Basel, sono stati esposti i lavori dei vincitori e delle vincitrici nonché di coloro che hanno partecipato al secondo turno del Concorso svizzero di design 2024. I vincitori e le vincitrici del Gran Premio svizzero di design vengono presentati in vari videoritratti e in una pubblicazione. Entrambi i formati, contenenti materiale inedito, vengono presentati per la prima volta a Basilea.

Acquisto di opere di design

L'Ufficio federale della cultura ha acquistato le opere dei e delle designer seguenti per le collezioni d'arte della Confederazione e le ha messe a disposizione del mudac di Losanna e del Museum für Gestaltung di Zurigo come prestito permanente:

Museum für Gestaltung di Zurigo	Baechler Stéphanie	*1983, Amsterdam (NL)
	Bähler Dimitri	*1988, Biel/Bienne
	El Idrissi Sébatien	*1989, Zurigo e Copenhagen (DK)
	Frank Beat	*1949, Berna
	Hürlemann Stephan	*1972, Zurigo
	Lanz Dominique	*1995, Londra (GB)
	Monstres, Audoin Elsa, Delerce Robin	Ginevra
	Panter & Tourron, Panterotto Stefano, Tourron Alexis	*1988, *1991, Losanna
mudac di Losanna	Salzman Stefanie	*1986, Ried-Briga
	Caviezel Paula	*1993, Zurigo
	Dias Ligia	*1974, Ginevra
	Haener Benedict	*1992, Horn
	Halmes Alena	*1995, Basilea
	Tanner Isabelle	*1953, Losanna
	Walther Meret	*1996, Belp
Importo complessivo degli acquisti in franchi		55 350

Attribuzione dei Premi svizzeri d'arte e acquisto di opere di artisti e artiste svizzeri per le collezioni d'arte della Confederazione. L'Ufficio federale della cultura è coadiuvato dalla Commissione federale d'arte.

Concorso svizzero d'arte

Vincitori e vincitrici

Concorso svizzero d'arte	Akosua Viktoria Adu-Sanyah	*1990, Zurigo
	Marisa Cornejo	*1971, Ginevra
	Monster Chetwynd	*1973, Zurigo
	Vanessa Disler	*1987, Berlino (DE)
	Golnaz Hosseini	*1990, Basilea
	Idle Hands	*1978, Vallée de Joux
	Tiphanie Kim Mall	*1987, Berlino (DE)
	Lou Masduraud	*1990, Ginevra
	Juliette Uzor	*1992, Zurigo
Architettura	Bessire Winter	anno di fondazione 2019, Zurigo
Critica, edizione, mostre	Brit Barton	*1988, Zurigo

Montepremi in franchi inclusi eventuali contributi sociali	313 500
---	---------

Gran Premio svizzero d'arte / Prix Meret Oppenheim

Vincitori e vincitrici

Jacqueline Burckhardt	*1947, Zurigo
Marianne Burkhalter & Christian Sumi	*1947, *1950, Zurigo
Valérie Favre	*1959, Neuchâtel, Berlino (DE)

Montepremi in franchi inclusi eventuali contributi sociali	122 400
---	---------

Alla mostra «Swiss Art Awards», che dal 1994 si svolge parallelamente alla fiera internazionale d'arte Art Basel, sono stati esposti i lavori dei vincitori e delle vincitrici nonché di coloro che hanno partecipato al secondo turno del Concorso svizzero d'arte 2024 nelle categorie «arte», «architettura» e «critica, edizione, mostre». A scopo promozionale,

nell'ambito della mostra sono stati pubblicati un libro e cortometraggi dei vincitori e delle vincitrici dei Gran Premi svizzeri. In autunno è stata poi distribuita insieme al Kunstbulletin una pubblicazione dedicata alla mostra e ai vincitori e vincitrici del Concorso svizzero d'arte.

Acquisto di opere d'arte

L'Ufficio federale della cultura ha acquistato opere degli artisti e delle artiste seguenti per le Collezioni d'arte della Confederazione.

Latifa Echakhch	*1974, Vevey	<i>From the center of the clearing, above the branches, the light shone too brightly. Turn left and then walk with your head down to the next path. 2019, Heart beats fast, legs move slowly forward, avoiding the branches at the edge of the path. The wind picks up and crosses clothes. 2019</i>
Irma Ineichen	*1929, Lucerna	<i>Eigenartige Blume, 1979, Kleines Haus in Gefahr, 1979–1980</i>
Aldo Mozzini	*1956, Zurigo	<i>Untitled XVIII, 1989</i>
Uriel Orlow	*1973, Zurigo e Lisbona	<i>What Plants Were Called before They Had a Name», 2015–2018, «Geraniums Are Never Red, 2016</i>
Elodie Pong	*1966, Zurigo	<i>Just Do it?, 2022</i>
Gina Proenza	*1994, Losanna	<i>Dormant Season, 2023, You and/Your gang, 2023</i>
Sabine Schlatter	*1977, Zurigo	<i>Senza titolo 2019, senza titolo 2019, senza titolo 2019, senza titolo 2021</i>
Hannah Weinberger	*1988, Basilea	<i>As if I became upside down, right side up, 2013–2020</i>
Importo complessivo degli acquisti in franchi		277 500

LETTERATURA

Attribuzione dei Premi svizzeri di letteratura, promozione e sostegno all’editoria. I premi sono attribuiti su raccomandazione della giuria federale di letteratura.

Premi svizzeri di letteratura

Vincitori e vincitrici

La giuria federale di letteratura ha premiato le seguenti opere pubblicate tra settembre 2022 e ottobre 2023:

Premi svizzeri di letteratura	Bessora	*1968, Paris (FR)	<i>Vous, les ancêtres</i> Paris, JC Lattès
	Jérémie Gindre	*1978, Ginevra	<i>Tombola</i> Genève, Zoé
	Judith Keller	*1985, Zurigo	<i>Wilde Manöver</i> München, Luchterhand
	Dominic Oppliger	*1983, Zurigo	<i>Giftland</i> Luzern, Der gesunde Menschenversand
	Claudia Quadri	*1965, Lugano	<i>Infanzia e bestiario</i> Bellinzona, Casagrande
	Ed Wige	*1984, Losanna	<i>Milch Lait Latte Mleko</i> Lausanne, Paulette editrice
	Ivna Zic	*1986, Zurigo	<i>Wahrscheinliche Herkünfte</i> Berlin, Matthes und Seitz
Montepremi in franchi inclusi eventuali contributi sociali			184 000

Gran Premio svizzero di letteratura

Vincitore del Gran Premio svizzero di letteratura	Klaus Merz	*1945, Unterkulm
Premio speciale di traduzione	Dorothea Trottenberg	*1957, Zurigo
Montepremi in franchi inclusi eventuali contributi sociali		82 400

I vincitori e le vincitrici dei Premi svizzeri di letteratura hanno ricevuto un premio in denaro e beneficiato di specifiche misure di promozione per far conoscere le loro opere a livello nazionale. In collaborazione con i vincitori e le vincitrici sono stati anche realizzati podcast

e cortometraggi. L'Ufficio federale della cultura ha inoltre pubblicato una raccolta di testi delle persone premiate con traduzioni in tedesco, francese e italiano.

Sostegno all'editoria

Il sostegno federale all'editoria consiste in contributi pluriennali destinati a case editrici svizzere che svolgono un lavoro editoriale di qualità. Nel 2024 ne sono state sostenute 43 con contributi strutturali e 50 con premi d'incentivazione.

Somma dei contributi strutturali assegnati in franchi	1 452 399
Somma dei premi d'incentivazione assegnati in franchi	370 000

MUSICA

Attribuzione dei Premi svizzeri di musica, misure di sensibilizzazione e promozione. L'Ufficio federale della cultura è coadiuvato dalla giuria federale della musica.

Premi svizzeri di musica

Vincitori e vincitrici

Premi svizzeri di musica	Ivo Antognini	*1963, Aranno
	Simone Aubert	*1981, Ginevra
	Simone Felber	*1992, Lucerna
	Leila Schayegh	*1975, Basilea
	Tapiwa Svosve	*1995, Zurigo
	Zeal & Ardor	anno di fondazione 2013, Basilea
	Zimoun	*1977, Berna
Premi speciali di musica	smem – Swiss Museum and center for Electronic Music instruments	anno di fondazione 2016, Friburgo
	Lausanne Underground Film & Music Festival (LUFF)	anno di fondazione 2002, Losanna
	Somatic Rituals	anno di fondazione 2017, Basilea
Montepremi in franchi inclusi eventuali contributi sociali		369 400

Gran Premio svizzero di musica

Vincitrice

Gran Premio svizzero di musica	Sol Gabetta	*1981, Olsberg
Premio in franchi inclusi contributi sociali		106 000

La cerimonia di consegna dei Premi svizzeri di musica si è tenuta presso la sala Paderewski al Casino de Montbenon a Losanna, nell'ambito del festival Label Suisse. In collaborazione con i vincitori e le vincitrici sono stati realizzati cortometraggi, serie fotografiche e una pubblicazione.

Negli ultimi anni diversi interventi parlamentari hanno sollevato la questione legata alle sfide e alle opportunità dello streaming musicale per gli operatori svizzeri del settore. Per affrontare questo tema l'Ufficio federale della cultura ha istituito un gruppo di lavoro, attivo da giugno del 2024, incaricato di analizzare nel dettaglio la visibilità e la remunerazione dei musicisti e delle musiciste del nostro Paese sulle piattaforme di streaming. L'analisi si è incentrata in particolare sulla visibilità. Sono stati condotti colloqui iniziali separati con Spotify e Apple Music, che si sono dichiarate disponibili a portare avanti il dialogo. Attualmente il gruppo di lavoro è composto dai principali rappresentanti del settore musicale e da partner della Confederazione.

ORGANIZZAZIONI DI OPERATORI CULTURALI PROFESSIONISTI

L'Ufficio federale della cultura sostiene le organizzazioni nazionali di operatori culturali professionisti che si adoperano per migliorare le condizioni quadro professionali dei loro membri. Sono partner dell'Ufficio federale della cultura e portavoce delle necessità degli operatori culturali nel rispettivo ambito.

Organizzazioni sostenute	A*dS Autrici ed autori della Svizzera	311 640
	ARF/FDS Associazione svizzera regia e sceneggiatura film	207 074
	Danse Suisse Associazione dei professionisti della danza in Svizzera	285 278
	GSFA Groupement Suisse du Film d'Animation	87 024
	UTS Unione dei Teatri Svizzeri	87 220
	SDA Swiss Design Association	64 876
	SGDA Swiss Game Developers Association	11 662
	USDAM Unione Svizzera degli Artisti Musicisti	271 754
	SONART Associazione Svizzera di Musica	262 444
	SSFV Sindacato svizzero film e video	197 372
	t. Professioni dello spettacolo Svizzera	240 198
	Visarte Società delle arti visive Svizzera	375 438
Importo complessivo in franchi per il sostegno alle organizzazioni di operatori culturali professionisti		2 401 980



Lo jodel, tipico canto svizzero, potrebbe essere inserito nella Lista rappresentativa del patrimonio culturale immateriale dell'umanità. Nel 2024 la Svizzera ha presentato una candidatura all'UNESCO. Foto: Zoom sulla giacca del presidente di un coro di jodel © Keystone, Andrew Brownbill

CULTURA E SOCIETÀ

L'Ufficio federale della cultura promuove la partecipazione della popolazione alla vita culturale, anche con misure nei seguenti ambiti: formazione musicale, promozione della lettura, cultura amatoriale, patrimonio culturale immateriale. Sostiene progetti partecipativi, organizzazioni di operatori culturali non professionisti, manifestazioni culturali destinate al grande pubblico e progetti per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale. È inoltre responsabile di attuare e sviluppare i programmi «Gioventù e Musica» e «Giovani Talenti Musica». Per preservare e promuovere la diversità linguistica e culturale, sono di sua competenza il sostegno delle lingue minoritarie italiano e romancio, la comprensione tra le comunità linguistiche, la diffusione della formazione svizzera presso le scuole svizzere all'estero e il sostegno degli Jenisch e dei Sinti svizzeri. L'Ufficio federale della cultura si occupa inoltre di questioni generali di politica culturale, in particolare nell'ambito della statistica e dell'economia culturale.

Caposezione	David Vitali
Settore dei sussidi	56,3 milioni di franchi
Posti di lavoro	8,30 *
Collaboratori e collaboratrici	10,75 *
Basi legali	Art. 40 Cost. Svizzeri all'estero; art. 69 Cost. Cultura; art. 67a Cost. Formazione musicale; art. 70 Cost. Lingue; legge federale sulla promozione della cultura (LPCu); legge sulle scuole svizzere all'estero (LSSE); legge sulle lingue (LLing)

*Valori medi 2024, senza le collaboratrici e i collaboratori finanziati con l'apporto di terzi, le apprendiste e gli apprendisti, le stagiste e gli stagisti

PROMOZIONE DELLE LINGUE

L'Ufficio federale della cultura è l'autorità competente per la politica linguistica della Confederazione. Fornisce sostegno a Cantoni, organizzazioni, istituzioni e progetti per la promozione del plurilinguismo e della comprensione tra le comunità linguistiche.

Cantone dei Grigioni	5 156 300
Cantone Ticino	2 440 200
Totale in franchi	7 596 500

Misure volte a favorire la comprensione

Sostegno agli scambi in ambito scolastico	Fondazione svizzera per la promozione degli scambi e della mobilità (FPSM) / Movetia, mezzi operativi e contributi per la realizzazione di progetti		6 840 000
Sostegno al Centro scientifico di competenza per il plurilinguismo	Istituto di plurilinguismo dell'Università e dell'Alta Scuola Pedagogica di Friburgo		1 540 000
Sostegno ad agenzie di stampa	KEYSTONE-SDA-ATS AG		285 000
Sostegno a organizzazioni	Forum für Zweisprachigkeit / Forum du bilinguisme Biel/Bienne		180 000
	Forum Helveticum		106 000
	Service de Presse Suisse / Viceversa		140 000
	Berna, Friburgo, Grigioni e Vallese		1 000 000
Sostegno ai Cantoni plurilingui	Totale in franchi		10 091 000
Progetti singoli	Associazione Capitale Culturale Svizzera	Capitale Culturale Svizzera 2027	260 000
	Centre de dialectologie, Università di Neuchâtel	Atlas Linguistique Audio des Patois Jurassiens ALAJU	60 000
	Alta scuola pedagogica dei Grigioni	Convegno scientifico «Plurilinguismo e minoranze linguistiche in un contesto globale»	6 400
	Alta scuola pedagogica dei Grigioni	Convegno scientifico «Il plurilinguismo da una prospettiva scientifica, scolastica e politica»	10 000
	Totale in franchi		336 400

Contributi a progetti di promozione della lingua e della cultura italiana al di fuori della Svizzera italiana	Numero di progetti promossi	13
	Totale dei contributi in franchi	321 757
Contributi a progetti di promozione della lingua e della cultura romancia al di fuori della Svizzera romancia	Numero di progetti promossi	17
	Totale dei contributi in franchi	346 063
Contributi a progetti per la promozione delle lingue nazionali nell'insegnamento	Numero di progetti promossi	10
	Totale dei contributi in franchi	552 276
Contributi a progetti per la promozione della conoscenza della loro prima lingua da parte degli allogliotti	Numero di progetti promossi	6
	Totale dei contributi in franchi	363 320
Totale in franchi		1 583 416
Totale complessivo		12 010 816

SCUOLE SVIZZERE ALL'ESTERO

Diffusione della formazione svizzera all'estero. Sostegno a 17 scuole svizzere all'estero e promozione della formazione dei giovani svizzeri e delle giovani svizzere all'estero in altre sedi attraverso collaborazioni con scuole tedesche, francesi e internazionali e mediante aiuti finanziari per i corsi.

Sussidi annuali anno scolastico 2023/24 e 2024	Scuola	Allievi/e	Allievi/e svizzeri/e	Sussidio in franchi
	Bangkok	285	48	697 300
	Barcellona	656	141	1 727 400
	Bergamo	138	17	260 200
	Bogotá	786	117	1 690 092
	Brasile (Curitiba e San Paolo)	1 584	147	2 446 100
	Catania	103	32	337 100
	Lima	727	217	1 796 000
	Madrid	544	86	1 184 300
	Milano	295	100	1 027 600
	Messico (Cuernavaca, Città del Messico, Querétaro)	1 450	97	2 152 200
	Pechino	37	4	136 600
	Roma	458	126	1 378 000

Santiago del Cile	708	126	1 623 900
Singapore	252	113	1 004 120
Totale in franchi	8 023	1 371	17 460 912

Collaborazioni e corsi	Ubicazione	Allievi/e svizzeri/e	Sussidio in franchi
Sussidio per un/a docente svizzero/a in una scuola tedesca	Chiang Mai	13	16 174
	Hong Kong	59	57 417
	New York	20	32 857
	Osorno	27	56 907
	San José (Costa Rica)	23	33 304
	Shanghai	19	25 794
	Tokyo	24	53 446
	Hong Kong	59	5 505
Sussidio per un/a docente svizzero/a in una scuola francese			
Sussidio per un/a docente svizzero/a in una scuola internazionale	New York (UNIS)	21	10 821
Corsi di cultura per la diffusione della formazione svizzera	Argentina	45	6 740
	Hong Kong	59	10 961
	San Jerónimo Norte	17	3 526
Totale in franchi		327	313 452
Contributo d'esercizio	educationsuisse – formazione in Svizzera e consulenza per scuole svizzere		373 838

JENISCH E SINTI

Sostegno a Jenisch e Sinti, minoranze nazionali riconosciute, e alle loro culture nonché a organizzazioni e progetti. Contributi ai Cantoni e ai Comuni per la creazione di aree di sosta.

Contributi annuali a organizzazioni	Radgenossenschaft der Landstrasse, contributo strutturale	255 000
	Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri», contributo strutturale	350 000

Contributi a progetti	Associazione «Rom Ticino»	5 000
	Cantone di Friburgo, progetto «École en route – Encadrement et soutien scolaire aux enfants de familles yéniches»	7 250
	Cantone di Sciaffusa, sostegno alla creazione di un'area di passaggio	81 000
	Cantone Ticino, progetto «Un materiale didattico per rafforzare la conoscenza delle comunità Rom e Jenisch»	37 000
	Cantone di Vaud, sussidio per la creazione di un'area di sosta per gli Jenisch e i Manouche svizzeri (Mont-sur-Lausanne)	300 000
	Alta scuola pedagogica di Zurigo, Online-Reader (versione in francese) per la formazione del personale docente	18 800
	Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri», consulenza sociale, fase pilota	80 000
	Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri», fondo per la creazione di aree di sosta	550 000
Totale in franchi		1 684 050

PROMOZIONE DELLA LETTURA

Sostegno a istituzioni attive nella promozione della lettura e a progetti.

Contributi annuali a organizzazioni	Bibliomedia Svizzera	2 200 000
	Associazione mantello delle biblioteche interculturali INTERBIBLIO	100 000
	Istituto svizzero Media e Ragazzi (ISMR)	1 450 000
	Edizioni Svizzere per la Gioventù (ESG)	200 000
Totale in franchi		3 950 000
Contributi a progetti per la promozione della lettura	Numero di progetti promossi	14
	Totale dei contributi in franchi	417 565

PARTECIPAZIONE CULTURALE

Sostegno a progetti volti a rafforzare la partecipazione della popolazione alla vita culturale.

Progetti per il rafforzamento della partecipazione culturale	Numero di progetti promossi	38
	Totale dei contributi in franchi	921 400
Promozione delle basi e della creazione di reti nell'ambito della partecipazione culturale	Numero di progetti promossi	8
	Totale dei contributi in franchi	43 847
Totale dei contributi in franchi per i 46 progetti promossi		965 247

FORMAZIONE MUSICALE

Sostegno a progetti di portata nazionale destinati a promuovere la formazione musicale extrascolastica nell'infanzia e nella gioventù.

Contributi a progetti per la promozione della formazione musicale	Numero di progetti promossi	29
	Totale dei contributi in franchi	1 005 400

PROGRAMMA «GIOVENTÙ E MUSICA»

Sostegno a corsi e campi di musica per l'infanzia e la gioventù nonché a corsi di formazione per monitori e monitrici.

Contributi a corsi e campi	2 374 987
Contributi alla formazione e alla formazione continua, garanzia di qualità e comunicazione	207 344
Totale in franchi	2 582 331

PROGRAMMA «GIOVANI TALENTI MUSICA»

Sostegno per la creazione di programmi cantonali volti a promuovere i talenti musicali (infanzia e gioventù) e per la partecipazione al programma «Giovani Talenti Musica».

Contributi per la creazione di programmi cantonali di promozione dei talenti	Cantone di Appenzello Interno	24 460
	Cantone di Berna	10 611
	Cantone di Friburgo	7 408
	Cantone di Glarona	24 698
	Cantone di Obvaldo	6 236
	Cantone di Sciaffusa	25 350
	Cantone di Svitto	27 520
	Cantone di Turgovia	7 412
	Cantone di Vaud	10 232
	Totale in franchi	143 927
Partecipazione al programma «Giovani Talenti Musica»	Cantone di Basilea Campagna	124 034
	Cantone di Berna	416 561
	Cantone di Friburgo	125 602
	Cantone di Ginevra	150 033
	Cantone del Giura	26 000
	Cantone di Lucerna	228 450
	Cantone di Nidvaldo	23 483
	Cantone di Obvaldo	22 479
	Cantone di San Gallo	240 003
	Cantone di Soletta	136 000
	Cantone di Turgovia	134 757
	Cantone di Uri	16 879
	Cantone di Vaud	304 400
	Cantone del Vallese	126 500
	Cantone di Zugo	54 299
	Cantone di Zurigo	806 289
	Totale in franchi	2 935 769

MANIFESTAZIONI E PROGETTI CULTURALI

Sostegno a manifestazioni culturali destinate al grande pubblico e promozione di progetti per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale.

Contributi a progetti per il sostegno di manifestazioni nel settore della cultura amatoriale e popolare	Numero di progetti promossi	8
	Totale dei contributi in franchi	433 000
Contributi a progetti per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale	Numero di progetti promossi	26
	Totale dei contributi in franchi	764 590

ORGANIZZAZIONI DI OPERATORI CULTURALI NON PROFESSIONISTI

Sostegno a organizzazioni di operatori culturali non professionisti attive in vari ambiti culturali.

Contributi annuali a organizzazioni di operatori culturali non professionisti	accordeon.ch	37 305
	Federazione svizzera degli jodler	86 103
	Società federale delle orchestre	53 084
	Fédération Suisse des Sociétés Théâtrales d'Amateurs	48 311
	Associazione bandistica svizzera	182 139
	Unione svizzera dei cori	128 959
	Associazione Svizzera dei Tamburini e Pifferi	47 337
	Federazione svizzera dei costumi	77 531
	Associazione svizzera della musica popolare	53 766
	Associazione centrale del teatro popolare svizzero	72 564
Totale in franchi		787 099

STATISTICA E BASI

La sezione Cultura e società è responsabile per le questioni e gli studi di statistica ed economia culturale nonché per le basi della politica culturale. Collabora tra l'altro con l'Ufficio federale di statistica all'ampliamento delle statistiche culturali della Svizzera.



Con il Premio del cinema svizzero l'Ufficio federale della cultura onora la produzione cinematografica del nostro Paese. «Die Anhörung» di Lisa Gerig ha vinto il premio nel 2024 come miglior documentario. Foto: Die Anhörung, 2023 © Ensemble Film

CINEMA

L'Ufficio federale della cultura sostiene la produzione di film e l'accesso alla cultura cinematografica contribuendo a garantire la pluralità dell'offerta in tutte le regioni della Svizzera. Nell'attuazione delle misure di promozione vengono rispettati i criteri delle pari opportunità e della sostenibilità. Il cinema è molto importante per l'identità di un Paese e pertanto necessita del sostegno della Confederazione sotto forma di contributi per la produzione e la distribuzione. Assegnando annualmente i Premi del cinema svizzero, la Confederazione riconosce i migliori film del Paese e i principali protagonisti della creazione cinematografica svizzera. Oltre alla realizzazione e alla commercializzazione dei film, sostiene anche la salvaguardia del patrimonio cinematografico e finanzia l'Archivio nazionale del film «Cineteca svizzera» nell'ambito di contratti di prestazioni pluriennali. La Confederazione mira inoltre a rafforzare la cooperazione internazionale nel settore cinematografico, sostenendo le coproduzioni internazionali con partecipazione svizzera e promuovendo la visibilità del cinema svizzero all'estero.

Caposezione	Dal 1° marzo 2024 Nadine Adler Spiegel e Laurent Steiert, Ivo Kummer fino al 31 gennaio 2024
Settore dei sussidi	57,2 milioni di franchi
Posti di lavoro	12,08 *
Collaboratori e collaboratrici	15,92 *
Basi legali	Art. 71 Cost. Cinema; legge sul cinema (LCin)

*Valori medi 2024, senza le collaboratrici e i collaboratori finanziati con l'apporto di terzi, le apprendiste e gli apprendisti, le stagiste e gli stagisti

PROMOZIONE CINEMATOGRAFICA SELETTIVA

Sostegno di progetti cinematografici dallo sviluppo alla postproduzione, fino alla distribuzione e alla commercializzazione dei film.

Numero di progetti sostenuti	Film di fiction svizzeri	3
	Film di fiction con partecipazione svizzera maggioritaria	9
	Film di fiction con partecipazione minoritaria	8
	Lungometraggi documentari	25
	Documentari TV	6
	Cortometraggi (fiction, documentari e animazioni)	27
	Sceneggiature	15
	Progetti di sviluppo (documentari, animazioni e progetti transmediali)	31
	Postproduzioni di fiction	1
	Postproduzioni di documentari	3
	Promozione della distribuzione	9

PROMOZIONE DEGLI INVESTIMENTI CINEMATOGRAFICI IN SVIZZERA (PICS)

Creazione di incentivi finanziari affinché le riprese e la postproduzione di coproduzioni e film svizzeri avvengano in Svizzera. Promozione di lungometraggi di fiction, di animazione e documentari.

Numero di progetti sostenuti	Film di fiction	13
	Documentari	17
	Film di animazione	0

PROMOZIONE CINEMATOGRAFICA LEGATA AL SUCCESSO

Aiuti finanziari, calcolati sulla base dei biglietti venduti nei cinema e nei festival cinematografici svizzeri e della partecipazione a festival cinematografici importanti o a concorsi per premi internazionali.

Numero di reinvestimenti	Reinvestimenti per trattamenti, sceneggiature, sviluppo di progetti, produzione e postproduzione	213
	Progetti di film di fiction	101
	Progetti di documentari	98
	Progetti di film di animazione	13
	Reinvestimenti in garanzie di distribuzione	33
	Reinvestimenti per la promozione in Svizzera di film svizzeri	6
	Accrediti per le sale cinematografiche	178

PROMOZIONE DEL CINEMA E DELLA DISTRIBUZIONE

Promozione della pluralità dell'offerta con premi alla pluralità per imprese cinematografiche e di distribuzione.

Numero di progetti sostenuti	Premi alla pluralità per la distribuzione di film svizzeri	42
	Premi alla pluralità per la distribuzione di film d'art et d'essai	17
	Premi alla pluralità per le sale cinematografiche	128

CULTURA CINEMATOGRAFICA

Promozione di istituzioni che favoriscono l'accesso del pubblico al cinema svizzero nell'ambito della promozione del cinema svizzero all'estero, nel quadro di festival e pubblicazioni, nonché attraverso la mediazione per l'infanzia e la gioventù e la formazione continua degli operatori cinematografici. Coordinamento del Premio del cinema svizzero.

Beneficiari dei contratti di prestazione	Festival, mediazione, pubblicazioni, promozione, formazione continua	21
--	--	----

ARCHIVIO NAZIONALE DEL FILM

Promozione della Cinémathèque suisse. Il compito principale che la Confederazione attribuisce alla Cinémathèque suisse è di raccogliere, catalogare, restaurare e rendere accessibile il patrimonio audiovisivo digitale e analogico della Svizzera.

CONTRIBUTI EROGATI

Film svizzeri e coproduzioni (tutti i generi, tutti gli strumenti di promozione)	16 199 866
Promozione degli investimenti cinematografici in Svizzera (PICS)	5 515 861
Promozione cinematografica legata al successo (Succès Cinéma), produzione, regia, sceneggiatura	4 584 799
Promozione cinematografica legata al successo (Succès Cinéma), cinema e distribuzione	1 891 536
Aiuto supplementare Svizzera latina	400 000
Promozione della distribuzione di film svizzeri	1 191 600
Promozione della distribuzione di film d'art et d'essai stranieri	335 400
Promozione della pluralità dell'offerta	1 005 330
Promozione della cultura cinematografica (festival, promozione, formazione continua, mediazione, pubblicazioni, nomination di film di diploma, singoli progetti)	9 865 000
Cooperazione europea Eurimages del Consiglio d'Europa	808 553
Fondazione Cineteca svizzera	9 474 700
Europa creativa	5 160 723
Premio del cinema svizzero 2024, nomination e montepremi	485 000
Totale in franchi	56 918 369

L'elenco dei contributi erogati per il 2024 è consultabile dall'estate 2025 su www.bak.admin.ch/cinema.



Con l'aggiornamento per il Cantone di Ginevra sono stati inseriti nell'Inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere d'importanza nazionale (ISOS) dei grandi agglomerati come la «Cité du Lignon».

CULTURA DELLA COSTRUZIONE

L'Ufficio federale della cultura è il servizio specializzato della Confederazione preposto alla cultura della costruzione. Si impegna a promuovere in modo sostenibile una cultura della costruzione di qualità in Svizzera, protegge il patrimonio costruito e coordina le attività correlate della Confederazione. L'Ufficio federale della cultura fa sì che le esigenze dell'archeologia, della tutela dei monumenti storici e della protezione degli insediamenti siano considerate in misura adeguata in tutte le attività della Confederazione. Redige documenti fondamentali come l'Inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere d'importanza nazionale (ISOS) e valuta l'impatto di piani e progetti sul patrimonio costruito. Per la tutela e la conservazione di quest'ultimo, l'Ufficio federale della cultura conclude accordi programmatici con i Cantoni ed eroga aiuti finanziari. Promuove la mediazione e la formazione nel campo della cultura della costruzione favorendo anche lo sviluppo delle competenze degli specialisti e delle specialiste. Dirige infine la segreteria della Commissione federale dei monumenti storici.

Caposezione	Oliver Martin
Settore dei sussidi	27,4 milioni di franchi
Posti di lavoro	19,72 *
Collaboratori e collaboratrici	25,08 *
Basi legali	Art. 78 Cost. Protezione della natura e del paesaggio; legge federale del 1° luglio 1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); ordinanza del 16 gennaio 1991 sulla protezione della natura e del paesaggio (OPN; RS 451.1); legge federale del 5 ottobre 1990 sui sussidi (LSu; RS 616.1)

*Valori medi 2024, senza le collaboratrici e i collaboratori finanziati con l'apporto di terzi, le apprendiste e gli apprendisti, le stagiste e gli stagisti

AIUTI FINANZIARI

Sussidi per misure di conservazione sulla base di accordi programmatici e decisioni; sussidi a organizzazioni e progetti di formazione, ricerca e sensibilizzazione.

Accordi programmatici: sussidi ai Cantoni	AG	1 055 448	NW	210 023
	AI	-17 086	OW	308 700
	AR	234 846	SG	951 090
	BE	1 358 348	SH	410 141
	BL	555 660	SO	462 690
	BS	387 060	SZ	462 690
	FR	780 080	TG	398 375
	GE	643 931	TI	693 840
	GL	128 286	UR	-267 220
	GR	908 460	VD	294 487
	JU	416 990	VS	846 230
	LU	814 870	ZG	346 380
	NE	108 371	ZH	1 789 970
	Totale in franchi			14 282 660

* Gli importi negativi si riferiscono a rimborsi dei Cantoni che hanno concesso meno aiuti finanziari.

Sussidi della Confederazione per singoli progetti	AG	Aristau Casa di campagna Kapf
	AG	Kölliken Casa con tetto in paglia
	BL	Frenkendorf Rovine del castello di Neu Schauenburg
	BS	Basilea Scavo di salvataggio Petersgasse-Herbergsgasse
	BS	Basilea Scavo di salvataggio Rheingasse
	BS	Basilea Scavo di salvataggio St. Alban Vorstadt
	FR	Châtel-St-Denis Chiesa di Châtel-St-Denis
	GL	Ennenda-Ennetbühls Hänggiturm
	GR	Brusio Chesa di San Romerio
	JU	Miécourt Chiesa Nativité-de-la-Vierge
	LU	Lucerna Scavo archeologico Rütligasse 1a-3
	LU	Lucerna Tenuta di campagna Wartenfluh
	LU	Schötz Museum Ronmühle
	LU	Lucerna Schlössli Schöneegg
	NE	Boudry Salone delle feste di Champ-du-Moulin
	NE	La Chaux-de-Fonds Loge l'Amitié
	NE	Le Locle Loge des Vrais Frères Unis
	NE	Neuchâtel Liceo Denis-de-Rougemont
	NE	Neuchâtel Torre delle prigioni
	SH	Stein am Rhein Castro romano Tasgaetium

SZ	Küssnacht Casa in Rigigasse 21
TI	Lugano Palazzo degli Studi
TI	Rovio Chiesa di San Vigilio
VS	Briga-Glis Castello Stockalper
VS	Martigny Scavi e studi archeologici Forum Claudii Vallensium
VS	Sierre Château Mercier
VS	Sion Casa Zermatten-de Platea

Totale sussidi autorizzati in franchi

12 042 506

Organizzazioni

Archeologia Svizzera AS
Archijeunes
Scuola universitaria professionale di Berna BFH
European Heritage Head Forum EHHF
Fondation Culture du Bâti CUB
Fondazione Corippo 1975
Società di storia dell'arte in Svizzera SSAS
Consiglio internazionale dei monumenti e dei siti ICOMOS Suisse
Centro internazionale di studi per la conservazione e il restauro dei beni culturali ICCROM
Centro nazionale d'informazione sul patrimonio culturale NIKE
Patrimonio svizzero
Fondazione Cultura della costruzione Svizzera
Stiftung Baustelle Denkmal / Fondation Patrimoine en chantier
Fondazione Vacanze in edifici storici
Associazione Handwerk in der Denkmalpflege / Artisanat du patrimoine bâti
Organizzazione delle Nazioni Unite per l'educazione, la scienza e la cultura UNESCO
Ville en tête

Totale stanziamenti in franchi

2 164 415

Progetti di formazione, ricerca e sensibilizzazione

20 Jahre Swiss Conservation-Restoration Campus, Scuola universitaria professionale di Berna BFH
24 ^a Giornata dei Mulini, Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini ASAM
Architecture Formes + Fonctions 1951–1971 Open Acces, Frederic Krafft
Archivio di architettura d'interni Svizzera ai-s
Baukultur konkret. Veranstaltungsreihe in Wohnquartieren, Fondazione Cultura della costruzione Svizzera
Baukultur und Lebensraum, Associazione Birsstadt
Baukulturelles Erbe klimaresilient! Scuola universitaria d'arte di Berna HKB

culturadellacostruionesvizzera.ch – piattaforma web della Tavola rotonda Cultura della costruzione, Società svizzera degli ingegneri e degli architetti SIA
Programma collaterale della mostra «Sign of the Times: Aktuelle Arbeiten aus dem SIA Masterpreis», Museo svizzero di architettura S AM
Promozione del dibattito, Museo svizzero di architettura S AM
Giornate europee del patrimonio 2024, Centro nazionale d'informazione sul patrimonio culturale NIKE
Expérimentations de la transition urbaine, PAV living room
Convegno Nachhaltiges Bauen 2024, Scuola universitaria professionale della Svizzera nordoccidentale FHNW
Forum Baukultur + Energie, Förderverein Region Gantrisch
Collezione Les Guides à pattes, Associazione OLIM
Congresso Konfliktmanagement im Bauwesen, BAUmediation
MEHR FÜR ALLE! Baukultur, Klima, Biodiversität, Protezione della Patria Grigioni
Digitalizzazione della collezione Schwab, Neues Museum Biel/Nouveau Musée Bienne NMB
Open Doors 2024, Associazione Open Doors Engadin
Open House 2024, Associazione Open House Basel
Open House 2024, Associazione Open House Bern
Open House 2024, Associazione Open House Zürich
Inventario online Inustriekultur.ch, Società svizzera di cultura industriale e storia della tecnica SGTI
Progetto pilota Integrale Solarplanung Gemeinde Neunkirch
Presentazione del progetto e manifestazione conclusiva Regionale Limmattal
Pubblicazione «Baukulturen in der Schweiz 1945–1975», Associazione Baukulturen der Schweiz
Pubblicazione «Strategien für einen Kulturwandel im Bausektor am Beispiel von Hybridkonstruktionen», Triest Verlag
Pubblicazione «Woher? Wohin? – Baukultur in Uzwil», Comune di Uzwil
Studio di progetto Verkehrsanbindung Thal, Ufficio tutela dei monumenti e archeologia del Cantone di Soletta
Swiss Art Ladies, 800 Jahre kreatives Schaffen von Frauen in Kunst, Architektur und Kunsthandwerk, Società di storia dell'arte in Svizzera SSAS
Simposio «Future of Construction 2024», cattedra di «Fabrication and Material Aware Architecture», Accademia di Architettura di Mendrisio USI
Simposio «Tout se transforme: habiter le tertiaire», istituto TRANSFORM, Scuola universitaria professionale di Ingegneria e Architettura HEIA
Convegno «A Future for Whose Past» e relativi atti, Centro nazionale d'informazione sul patrimonio culturale NIKE
Progetto di mediazione Aula, scuola secondaria Hirschengraben Zurigo

Totale sussidi autorizzati in franchi

6 040 288

PERIZIE

Perizie legate allo svolgimento dei compiti federali; perizie sugli oggetti protetti dalla Confederazione; gestione della segreteria della Commissione federale dei monumenti storici; attribuzione di mandati a esperti federali.

Perizie Ufficio federale della cultura, sezione Cultura della costruzione	245
Perizie e pareri della Commissione federale dei monumenti storici	35
Mandati a esperti (in corso)	45



Nel 2024 la Svizzera ha restituito alla Repubblica dell'Iraq tre importanti beni archeologici, tra cui il frammento di un busto appartenente alla statua monumentale di un re di Hatra nell'atto di pregare (Iraq, II–III secolo d.C.). © Ufficio federale della cultura

MUSEI & COLLEZIONI

L'Ufficio federale della cultura gestisce vari musei e collezioni della Confederazione. Prestando alcune delle sue opere d'arte a istituzioni della Confederazione e di terzi, contribuisce a garantire la qualità dell'offerta culturale sul territorio nazionale e a far conoscere all'estero la produzione culturale svizzera. Al fine di salvaguardare il patrimonio culturale sostiene inoltre musei, collezioni e reti di terzi, in particolare con contributi a progetti, contributi assicurativi e contributi d'esercizio. L'Ufficio federale della cultura dirige il servizio specializzato Trasferimento internazionale dei beni culturali e, sulla base della legge sul trasferimento dei beni culturali, prende misure contro il traffico illecito di tali beni. Inoltre, gestisce l'Ente opere d'arte frutto di spoliazioni e versa contributi ai musei e alle collezioni per le ricerche sulla provenienza e la pubblicazione dei risultati.

Caposezione	Benno Widmer
Settore dei sussidi	14,3 milioni di franchi
Posti di lavoro	23,50 *
Collaboratori e collaboratrici	35,42 *
Basi legali	Art. 69 Cost. Cultura; legge sulla promozione della cultura (LPCu); legge sul trasferimento dei beni culturali (LTBC); legge sui musei e le collezioni (LMC)

*Valori medi 2024, senza le collaboratrici e i collaboratori finanziati con l'apporto di terzi, le apprendiste e gli apprendisti, le stagiste e gli stagisti

SUSSIDI PER LE SPESE DI ESERCIZIO DI MUSEI, COLLEZIONI E RETI DI TERZI

Sussidi per le spese di esercizio delle istituzioni per la gestione, la mediazione e l'elaborazione scientifica dei fondi delle collezioni e per le attività a favore di un paesaggio museale vivace.

Musei e collezioni di terzi	Aargauer Kunsthau, Aarau	343 000
	Haus der elektronischen Künste, Münchenstein	147 000
	Jurassica Museum, Porrentruy	147 000
	Laténium, Parc et musée d'archéologie, Hauterive	147 000
	Musée Ariana, Musée suisse de la céramique et du verre, Ginevra	264 600
	Photo Elysée, Losanna	147 000
	Musée international d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds	431 200
	Museo d'arte della Svizzera italiana, Lugano	343 000
	Museum für Gestaltung, Zurigo	294 000
	Città romana Augusta Raurica, Augst	392 000
	Museo svizzero all'aperto del Ballenberg, Hofstetten bei Brienz	597 800
	Biblioteca abbaziale, San Gallo	176 400
	Swiss Science Center Technorama, Winterthur	480 200
	Museo Svizzero dei trasporti, Lucerna	1 489 600
	Vitromusée Romont, Musée Suisse du Vitrail et des Arts du Verre, Romont	147 000
	Zentrum Paul Klee, Berna	588 000
Reti di terzi	Museo alpino svizzero, Berna	764 400
	Bibliosuisse, Aarau	98 000
	Fondazione svizzera per la fotografia, Winterthur	1 734 600
	Memoriav – Associazione per la salvaguardia della memoria audiovisiva svizzera, Berna	2 518 600
	SAPA, Archivio svizzero delle arti della scena, Zurigo	950 600
	Passaporto Musei Svizzeri, Zurigo	98 000
	Associazione dei musei svizzeri, Zurigo	147 000
Contributi d'esercizio in franchi		12 446 000

AIUTI FINANZIARI PER LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO CULTURALE

Sussidi erogati a musei e collezioni per la ricerca e la pubblicazione della provenienza di opere d'arte trafugate durante il regime nazionalsocialista e di origine coloniale. Partecipazione ai costi dei premi assicurativi che i musei devono versare per prendere in prestito oggetti di valore a fini espositivi.

Contributi a progetti per la ricerca e la pubblicazione della provenienza di opere d'arte trafugate durante il nazionalsocialismo, periodo 2023–2024 (contributi totali per gli anni 2023–2024)	Basler Kunstverein, Basilea	92 000
	Museo d'arte dei Grigioni, Coira	56 000
	Historisches Museum Basel, Basilea	94 000
	Kunstmuseum Basel, Basilea (due progetti)	165 000
	Kunstmuseum Bern, Berna	94 000
	Kunstmuseum St.Gallen, San Gallo	60 000
	Musée d'art et d'histoire Genève, Ginevra	92 000
	Musée d'art du Valais, Sion	75 000
	Musée de l'Hôtel-Dieu, Porrentruy	20 000
	Musée Jenisch Vevey	54 000
	Museum Langmatt, Baden	21 000
	Neues Museum Biel/Nouveau Musée Bienne, Biel/Bienne	24 000
	Zürcher Kunstgesellschaft, Zurigo	60 000
Totale in franchi		907 000
Contributi a progetti per la ricerca e la pubblicazione della provenienza di opere d'arte di origine coloniale, periodo 2024–2025 (contributi totali per gli anni 2024–2025)	Antikenmuseum Basel / Sammlung Ludwig, Basilea	94 000
	Bernisches Historisches Museum, Berna	68 000
	Kulturmuseum St.Gallen, San Gallo	75 000
	Musée cantonal d'archéologie et d'histoire, Losanna	93 000
	Muséum d'histoire Naturelle de Neuchâtel, Neuchâtel	81 000
	Museum der Kulturen Basel, Basilea	94 000
	Museum Rietberg, Zurigo (due progetti)	188 000
	Museum Schloss Burgdorf, Burgdorf	75 000
	Naturhistorisches Museum Basel, Basilea	94 000
	Nordamerika Native Museum NONAM, Zurigo	89 000
	Pro Ethnographica, Friburgo	92 000
	Museo retico, Coira	37 000
	Museo etnologico dell'Università di Zurigo, Zurigo	49 000
Contributi a progetti in franchi		1 129 000
Totale in franchi		2 036 000

Contributi a premi assicurativi legati al prestito di opere per mostre temporanee	Kunstmuseum Basel, Basilea	150 000
	Totale in franchi	150 000

TRASFERIMENTO DEI BENI CULTURALI

Attuazione della legge sul trasferimento dei beni culturali, che recepisce nel diritto nazionale la Convenzione UNESCO del 1970, promuove il mantenimento del patrimonio culturale mobile e contrasta il commercio illecito di beni culturali. Coordinamento dei lavori a livello federale, consulenza alle autorità cantonali e rappresentanza della Svizzera nei confronti delle autorità estere per questioni legate al trasferimento internazionale di beni culturali. Negoziazione di trattati bilaterali concernenti il trasferimento di beni culturali, erogazione di aiuti finanziari per il mantenimento del patrimonio culturale, controllo del rispetto degli obblighi di diligenza nel commercio d'arte e nelle aste pubbliche e rilascio di garanzie di restituzione ai musei.

Garanzie di restituzione per musei

Per promuovere lo scambio di beni culturali tra musei è possibile fornire garanzie di restituzione per beni culturali che vengono dati in prestito da un'istituzione straniera alla Svizzera a fini espositivi. Alla stregua di un'immunità statale, tale garanzia protegge i prestiti di opere dalle pretese legali di terzi e dalle relative procedure giudiziarie in Svizzera.

Richieste di garanzie di restituzione per musei ricevute	34
Decisioni di garanzie di restituzione per musei rilasciate	47
Oggetti per i quali sono state rilasciate garanzie	333
Istituzioni che hanno dato in prestito beni culturali	48
Paesi dai quali sono pervenuti oggetti in prestito	10

AIUTI FINANZIARI A PROGETTI PER IL MANTENIMENTO DEL PATRIMONIO CULTURALE DI ALTRI STATI

Gli aiuti finanziari sono volti a tutelare i beni culturali mobili in altri Stati contraenti della Convenzione UNESCO del 1970. L'obiettivo è mantenere il patrimonio culturale, dando la priorità ai paesi che hanno concluso con la Svizzera un accordo bilaterale per il trasferimento di beni culturali (stato 2024: Cina, Cipro, Colombia, Egitto, Grecia, Italia, Messico, Perù, Turchia).

A causa dell'attacco militare russo, il patrimonio culturale ucraino è stato ed è tuttora particolarmente minacciato da distruzione, saccheggi e trasferimenti illegali. Anche nel 2024 l'Ufficio federale della cultura ha quindi proseguito il proprio impegno per contribuire alla tutela dei beni culturali ucraini, ad esempio sostenendo l'acquisto, il trasporto e la consegna di materiali di protezione e imballaggio.

Nel 2024 sono stati sostenuti in tutto il mondo 13 progetti a favore del mantenimento del patrimonio culturale mobile. L'Ufficio federale della cultura ha ad esempio versato all'UNESCO un contributo di sostegno per rinnovare la banca dati Natlaws, che è l'unica piattaforma internazionale a riunire le leggi sul patrimonio culturale dei singoli Stati contraenti della Convenzione UNESCO del 1970. Con questa banca dati l'UNESCO intende rafforzare la prevenzione e la protezione del patrimonio culturale contro l'importazione, l'esportazione e la vendita illegali dei beni culturali. È stato inoltre sostenuto un progetto del Musée d'art et d'histoire di Ginevra, al quale è stata affidata la custodia a titolo fiduciario di due importanti collezioni archeologiche provenienti dalla Striscia di Gaza. Il progetto riguarda in particolare misure per l'immagazzinamento e l'imballaggio conservativo di 529 beni culturali.

UNESCO	100 000
American Research Center in Egypt, Egitto	47 000
University of Cyprus, Cipro	50 000
Musée d'art et d'histoire de Genève, Svizzera	100 000
Museo Rietberg, Svizzera	66 710
Fundación Augusto N. Wiese, Perù	60 000
Haute Ecole Arc Conservation-restauration, Svizzera	40 000
Museo Casa Estudio Diego Rivera & Frida Kahlo, Messico	16 355
Numismatic Museum (Hellenic Ministry of Culture), Grecia	58 000
Centre universitaire du droit de l'art, Université de Genève, Svizzera	2 661

Comité Consultatif National pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé en République démocratique du Congo, Repubblica democratica del Congo	45 062
Ukraine Art Aid Center, Ucraina	100 000
Institut d'archéologie et des sciences de l'antiquité, Université de Lausanne, Ucraina	82 300
Totale aiuti finanziari erogati in franchi	768 088

Risposte a domande di autorità e privati sul trasferimento di beni culturali

In qualità di centro di competenze della Confederazione, il servizio specializzato Trasferimento internazionale dei beni culturali fornisce al pubblico, alle parti interessate e alle autorità informazioni sulle questioni relative al trasferimento dei beni culturali. Nella sua funzione di interlocutore coordina e coadiuva il lavoro delle autorità federali e fornisce consulenza alle autorità cantonali (in particolare alle autorità giudiziarie e di perseguimento penale, agli archeologi cantonali e alle unità amministrative preposte alla cultura), così come alle autorità estere coinvolte nel trasferimento dei beni culturali.

Domande di autorità (Confederazione e Cantoni) e privati	314
---	------------

Importazione, transito ed esportazione di beni culturali

Se non vengono rispettate le disposizioni legali in materia di obbligo di dichiarare i beni culturali al momento dell'importazione, del transito, dell'esportazione oppure dell'immagazzinamento in un deposito doganale o in un porto franco, vi è il rischio di incorrere in procedimenti doganali, fiscali e penali. La mancata o falsa dichiarazione di un bene culturale può comportare la confisca penale del bene, che viene poi restituito al Paese di provenienza.

Restituzioni eseguite	5
Oggetti restituiti	32

Oltre alle restituzioni ufficiali, l’Ufficio federale della cultura sostiene le iniziative volontarie di privati e istituzioni per la restituzione di beni culturali. In questi casi funge da mediatore, prendendo contatto con le rappresentanze estere e accompagnando la procedura fino alla consegna degli oggetti.

Restituzioni volontarie	11
Oggetti restituiti	110

MUSEI E COLLEZIONI DELLA CONFEDERAZIONE

Collezione Oskar Reinhart «Am Römerholz», Winterthur

Nel 1958 Oskar Reinhart dona alla Confederazione la sua collezione d'arte e la sua dimora con annessi galleria e parco. Questa collezione comprende capolavori europei dal Quattrocento ai primi del Novecento. Il nucleo principale si compone di opere di maestri francesi dell'Ottocento. Il museo è aperto al pubblico dal 1970.

Numero di biglietti	16 069
Numero di scolaresche	57
Numero di visite guidate e manifestazioni	229
Numero di mostre temporanee <i>La grandezza e la grazia – Maillol e Sintenis,</i> 18 maggio – 15 settembre 2024	1

Museo Vincenzo Vela, Ligornetto

Nel 1892 Spartaco Vela, figlio dell'artista Vincenzo Vela, dona alla Confederazione la villa paterna insieme a una collezione di opere d'arte e fotografie. La collezione comprende l'opera artistica della famiglia Vela e di numerosi autori contemporanei. Nel 1898 Villa Vela viene trasformata in un museo aperto al pubblico dove vengono regolarmente organizzate mostre temporanee.

Numero di biglietti	4 310
Numero di scolaresche	90
Numero di visite guidate e manifestazioni	71
Numero di mostre temporanee <i>Natale Albisetti (1863–1923), scultore. Dai successi parigini ai grandi cantieri svizzeri,</i> 4 giugno 2023 – 14 aprile 2024 <i>Disegna come scolpisce. Fogli scelti dalla collezione del Museo Vincenzo Vela,</i> 25 agosto 2023 – 14 aprile 2024 <i>Raccolta,</i> installazione di Laura De Bernardi, 25 agosto 2023 – 14 aprile 2024 <i>Spartaco Vela. Impressioni dal vero,</i> 9 novembre 2024 – 27 aprile 2025	4

Museo degli automi musicali, Seewen

Nel 1990 Heinrich Weiss-Stauffacher dona alla Confederazione la collezione e il museo che lui stesso aveva aperto al pubblico nel 1979. Il museo ospita una delle più importanti collezioni di scatole sonore e scatole musicali a disco svizzere, automi svizzeri e provenienti da altri Paesi, orologi e gioielli con carillon nonché grandi automi musicali meccanici dal Settecento a oggi.

Numero di biglietti	19 748
Numero di scolaresche	20
Numero di visite guidate e manifestazioni	1 394
Numero di mostre temporanee <i>Magic Piano. L'epoca d'oro del pianoforte e la magia degli strumenti automatici: una meraviglia rivisitata,</i> 19 settembre 2024 – 30 novembre 2025	1

Museo del convento di St. Georgen, Stein am Rhein

Il Museo del convento di St. Georgen presenta uno degli impianti monastici medievali meglio conservati in Svizzera. La Fondazione Gottfried Keller lo ha acquistato nel 1926 e dal 1945 la Confederazione ne è l'unica proprietaria. È aperto da inizio aprile a fine ottobre.

Numero di biglietti	10 678
Numero di scolaresche	4
Numero di visite guidate e manifestazioni	54
Numero di mostre temporanee <i>1524 Stürmische Zeiten. Kloster Sankt Georgen im Strudel der Reformation,</i> 4 maggio 2024 – 2 novembre 2025	1

Collezioni d'arte della Confederazione

Gestione, conservazione e mediazione della Collezione d'arte della Confederazione (22 939 opere, design incluso) e della Collezione della Fondazione Gottfried Keller (6527 opere). 14 573 opere d'arte sono depositate presso musei svizzeri, 2306 in edifici rappresentativi dell'Amministrazione federale e rappresentanze diplomatiche della Svizzera all'estero, 12 361 nel Centro delle collezioni a Berna.

Restauro e conservazione	150 600
Fotografia	22 900
Materiale, uscite per beni e servizi	2 800
Trasporti	13 300
Diversi servizi ed emolumenti	11 800
Progetto «Collezioni online»	114 500
Totale in franchi	315 900
Numero di opere d'arte online	4 900

Fondazione Gottfried Keller

Nel 1890 Lydia Welte-Escher dona alla Confederazione un cospicuo patrimonio per l'acquisto di importanti opere d'arte svizzere da destinare ai musei svizzeri. Nasce così la più importante collezione di oggetti d'arte e cultura svizzera. La commissione della Fondazione, nominata dal Consiglio federale, decide autonomamente in merito all'acquisto delle opere d'arte. Dal 2012 la collezione è gestita insieme alla Collezione d'arte della Confederazione.

Nel 2024 la commissione non ha acquistato nuove opere.



Nel 2024, in occasione della mostra «Spazio colore», la BN ha presentato una serie di stampe dell'associazione Edition VFO (Verein für Originalgrafik) e del Gabinetto delle stampe. Foto: veduta della mostra © BN, Simon Schmid

BIBLIOTECA NAZIONALE SVIZZERA

Come istituzione della memoria, la Biblioteca nazionale svizzera tramanda una parte cospicua del patrimonio culturale della Svizzera. Le riviste e i cataloghi offrono la più grande collezione di opere fondamentali sulla storia e la cultura del Paese a partire dalla metà dell'Ottocento. Le collezioni comprendono pubblicazioni stampate e analogiche, documenti iconografici legati alla Svizzera (dal 1848), lasciti e archivi importanti per la letteratura svizzera (Archivio svizzero di letteratura) e documenti sonori (Fonoteca nazionale svizzera). La Biblioteca nazionale svizzera conserva i documenti, li rende accessibili e li mette a disposizione in loco e su diverse piattaforme online, fornisce supporto nella ricerca d'informazioni, svolge progetti di ricerca e si occupa dello sviluppo delle attività bibliotecarie e archivistiche. Nell'ambito di mostre, manifestazioni e pubblicazioni mette in risalto i temi e gli interrogativi del nostro tempo documentandoli con il materiale delle proprie collezioni. Gestisce inoltre il Centre Dürrenmatt Neuchâtel, uno spazio culturale dedicato all'opera di Friedrich Dürrenmatt.

Direttore	Damian Elsig	www.nb.admin.ch/snl/it/home/chi-siamo/mandato-rapporto-annuale.html
Posti di lavoro	148,56 *	
Collaboratori e collaboratrici	192,92 *	
Basi legali	Legge sulla Biblioteca nazionale (LBNS)	

* Valori medi 2024, senza le collaboratrici e i collaboratori finanziati con l'apporto di terzi, le apprendiste e gli apprendisti, le stagiste e gli stagisti



Nel 2024 l'Ufficio federale della cultura ha assegnato 11 Premi svizzeri d'arte e 17 Premi svizzeri di design. Nel design grafico si è imposto, tra gli altri, lo studio Onari Projects di Anina Amacker e Laura Moor, premiato per l'opera «Signage Design for the Educational Center for Healthcare, ZAG». © Dominik Hodel

L'UFFICIO FEDERALE DELLA CULTURA IN CIFRE

L'UFFICIO FEDERALE DELLA CULTURA IN CIFRE

Conto annuale 2024			247,6	100 %
in milioni di franchi				
Settore dei sussidi			162,4	65,6 %
in milioni di franchi				
	Cinema	57,2	37 %	
	Cultura della costruzione	27,4	19 %	
	Scuole svizzere all'estero	20,9	11 %	
	Lingue e comprensione	19,5	11 %	
	Musei e collezioni	14,3	9 %	
	Promozione della lettura	4,5	3 %	
	Organizzazioni culturali	3,2	2 %	
	Premi e acquisizioni (produzione culturale)	3,0	2 %	
	Formazione musicale	6,7	3 %	
	Altro	5,7	3 %	
	Totale	162,4	100 %	
Settore proprio			85,2	34,4 %
in milioni di franchi				
	Spese per il personale	42,2	49,5 %	
	Altre spese di esercizio (in particolare musei, esercizio BN e musei, spese di affitto, tecnologie informatiche)	43,0	50,5 %	
	Totale	85,2	100 %	



PORT L FICE DÉRAL DE CULTURE 24

JAHRES BERICHT BUN FÜR 202

Pubblicato da	Ufficio federale della cultura, Hallwylstrasse 15, CH-3003 Berna
Redazione	Stato maggiore Comunicazione UFC, Nicole Fiore
Traduzione	Davide Pivetta, Silvia Trevisan
Progetto grafico	Nadine Wüthrich, Zurigo
	© Ufficio federale della cultura, Berna, giugno 2025



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC